

# ENTR' ACTE .

Allegro.

PIANO.

The first system of the piano score consists of two staves. The right-hand staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with eighth-note patterns. The left-hand staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The system concludes with a *cresce molto.* marking and a series of chords in the right hand.

The second system continues the piece. The right-hand staff starts with a piano (*p*) dynamic and includes a fingering diagram above the first few notes:  $\begin{matrix} 4 & 3 & 4 & 3 \\ 1 & 2 & 1 & 2 \end{matrix}$ . The system features dynamic markings of *p* and *f*, and ends with a *cresce molto.* instruction.

The third system shows the piano's development. The right-hand staff has a melodic line with dynamic markings of *f* and *p*. The left-hand staff continues with a steady accompaniment.

The fourth system features a *cresce.* marking. The right-hand staff has a melodic line with dynamic markings of *f* and *p*. The left-hand staff provides a consistent accompaniment.

The fifth system is characterized by a fortissimo (*ff*) dynamic. The right-hand staff has a melodic line with dynamic markings of *f* and *ff*. The left-hand staff has a more active accompaniment.

The sixth system concludes the piece with a *marcato.* marking. The right-hand staff has a melodic line with dynamic markings of *p* and *p.*. The left-hand staff has a steady accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat). The right hand plays chords, and the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *ff* dynamic marking. The left hand continues with eighth notes. A *bo* marking is present in the bass line.

Third system of musical notation. The right hand features a series of chords. The left hand has a rhythmic accompaniment. A *Ped.* marking is in the left hand, and an asterisk *\** is in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with *fp* and *p* dynamics. The left hand has a rhythmic accompaniment. A *Ped.* marking is in the left hand, and an asterisk *\** is in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with *cresc.*, *ff*, and *dimin.* markings. The left hand has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with *p*, *pp*, and *ff* dynamics. The left hand has a rhythmic accompaniment.



ACTE III.

N. 11

AIR.

*Te rendre jeune et belle  
pour un autre, non...*

Allegro agitato. (M. 126)

ATALMEUC.

Non

PIANO.

The first system of the musical score shows the vocal line for Atalmeuc and the piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by a note on a whole note. The piano accompaniment starts with a fortissimo (ff) dynamic and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).

non non non ne crois pas que je te

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has three notes on a whole note, followed by a rest and then a sixteenth-note figure. The piano accompaniment continues with its intricate texture, including a section marked 'cresc.' (crescendo).

cè - de aux regards d'un ri-val heu-reux non j'aime

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line consists of a whole note followed by a sixteenth-note figure. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic complexity and includes a 'cresc.' marking.

mieux que tu sois lai - de pour moi pour moi seul je te

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a whole note followed by a sixteenth-note figure. The piano accompaniment continues with its complex texture.

a tempo. >

veux pour moi pour moi seul je te veux non non non

The first system of the score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, and A3. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The word 'col canto.' is written above the piano accompaniment.

non ne crois pas que je te cède

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, and A3. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The instruction 'cresc.' (crescendo) is written above the piano accompaniment.

aux regards d'un rival heureux aux regards d'un rival heu-

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, and A3. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte) and *mp* (mezzo-piano). The instruction 'col canto.' is written above the piano accompaniment. A 'Ped.' (pedal) instruction is written below the piano accompaniment.

-reux. a tempo.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, and A3. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

un peu plus lent.

Pour moi certains déguisements ne cachent rien à ma ten-dres

(M. ♩ = 76)

un peu plus lent.

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, and A3. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes. Dynamics include *mp* (mezzo-piano). The instruction 'espressivo.' is written above the piano accompaniment.



-se je vois les fleurs de ton prin - tems sous les ri - des de ta viel -

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three flats (B-flat major or D-flat minor). The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note 'se'. The piano accompaniment consists of a flowing eighth-note melody in the right hand and a bass line in the left hand.

- les - se je vois ce

*espressivo.*

*pp*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest followed by 'se' and then 'je vois ce'. The piano accompaniment features a more active texture with triplets and a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The instruction *espressivo.* is written above the piano part.

front si blanc si pur et de tes

The third system shows the vocal line with 'front si blanc si pur' and 'et de tes'. The piano accompaniment includes sixteenth-note runs and a dynamic marking of *pp*. The key signature remains three flats.

yeux j'ad mire encor la - zur seul je te vois je te pos - sede seul je te

*fp*

The fourth system features the vocal line with 'yeux j'ad mire encor la - zur seul je te vois je te pos - sede seul je te'. The piano accompaniment has a more rhythmic character with a dynamic marking of *fp* (fortissimo) and includes a change in time signature to 2/4.

vois je te pos - se - - de.

*ff*

*mp*

*p*

Ped.

The fifth system concludes the vocal line with 'vois je te pos - se - - de.'. The piano accompaniment features a dynamic range from *ff* (fortissimo) to *p* (piano) and includes a pedaling instruction 'Ped.' at the bottom.

non non . ne crois pas que je te

cè - de aux regards d'un rival heureux non j'ai - me

mieux que tu sois lai - de pour moi pour moi seul je te

*espressivo.*

veux oui pour moi pour moi seul je te veux oui *animez.* pour

*p*

moi pour moi seul pour moi pour

*f*



moi ————— pour moi seul pour moi seul je te veux.

Qu'entends-je

Andante. (♩ = 76)

Ô maître tout puis-

- sant ô maî - tre tout puis\_sant c'est ta voix c'est ta voix qui m'ap -

- pel - le

que mon â - - me quit - tant quit -

- tant sa dépouille mor - tel - le s'é - lance au pied de ton trô - ne de

feu s'é - lance au pied de ton trô - ne de feu



Bass line: a - dieu a -

Treble line: *tr* *tr*

Piano accompaniment: *pp*

Bass line: - dieu a - - dieu!

Treble line: *pp* *ff* *p*

Piano accompaniment: *pp* *ff* *p*

Ped

Treble line: *ppp.*

Text: (ATALMUG tombe inanimé sur le banc à droite.)

Piano accompaniment: *ppp*

Piano accompaniment: *ppp*

Treble line: *ff* *pp*

Piano accompaniment: *ff* *pp*

Ped

CHŒUR.

*Brama! Brama! Brama!*

*Allegro.* (Met 96 ♩.)

1<sup>ers</sup> et 2<sup>e</sup>  
DESSUS.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

*ff* (Changement a vue)

Piano accompaniment for the first system, showing treble and bass staves with chords and melodic lines.

Vocal and piano accompaniment for the second system, including lyrics for three voices and piano accompaniment.

Accou-rez tous ve - nez ha-bi-tans for-tu-nés

Accou-rez tous ve - nez ha-bi-tans for-tu-nés

Accou-rez tous ve - nez ha-bi-tans for-tu-nés



de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra - dis ac - courez près de nous

de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra - dis ac - courez près de nous

de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra - dis ac - courez près de nous

les plaisirs les plus doux embel - li - ront vos jours rem - plis d'a - mour

les plaisirs les plus doux embel - li - ront vos jours rem - plis d'a - mour

les plaisirs les plus doux embel - li - ront vos jours rem - plis d'a - mour

*pp* *stacc.*

Les 1<sup>res</sup> DESSUS.

de Téhé - ran et d'Is - pa - han du beau pa - ys de Cache -

*marcato.*

- mi - re, on vient i - ci et c'est Del - hi que l'é - tran - ger toujours ad -

- mi - re de tous co - tes jeunes beau - tés à l'œil bril - lant plein d'é - tin -

- cel - les gar - de ton cœur ô vo - ya - geur du doux é - clat de leurs pru -

*pp* très lié et bien soutenu.  
- nel. - les gar - - - de ton cœur Ô

vo - - - ya - - - geur au doux é - clat de leurs pru -



*cresc.*  
 - nel - les ô vo - ya - geur gar - de bien ton cœur  
 Accou - rez  
 Accou - rez  
 Accou - rez

*cresc.*  
*ff*  
*ff*  
*cresc.* Ped.

tous ve - nez ha - bi - tans for - tu - nés de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra -  
 tous ve - nez ha - bi - tans for - tu - nés de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra -  
 tous ve - nez ha - bi - tans for - tu - nés de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra -

- dis ac - courez près de nous les plaisirs les plus doux embel - li -  
 - dis ac - courez près de nous les plaisirs les plus doux embel - li -  
 - dis ac - courez près de nous les plaisirs les plus doux embel - li -

⊙ Ped.

-ront vos jours rem-plis d'a-mour Vo-yez la jeu-ne ba-ya-  
 -ront vos jours rem-plis d'a-mour Vo-yez la jeu-ne ba-ya-  
 -ront vos jours rem-plis d'a-mour Vo-yez la jeu-ne ba-ya-

*f* *sf* *p*

-dè - - - re *pp* ra-pide et fiè-re el-le bon-  
 -dè - - - re el-le bon-  
 -dè - - - re el-le bon-

*pp* *p*

-dit bien-tôt bien-tôt elle a su plai- - - - re  
 -dit bien-tôt bien-tôt elle a su plai- - - - re  
 -dit bien-tôt bien-tôt elle a su plai- - - - re

*f* *p*



*p* mais plus lé - - gè - re *unis. p* el-le s'en-fuit de Té-hé - - ran et d'Is-pa-

*p* el-le s'en-fuit *pp* de Té - hé -

el-le s'en-fuit *pp* de Té - hé -

*pp* molto legg: *marcato. f*

-han du beau pa - ys de Ca-che - mi - re, on vient i - - ci et c'est Del-

-ran et d'Is - pa - - han on vient i -

-ran et d'Is - pa - - han on vient i -

-hi que l'é-tran - ger toujours ad - mi - re de tous co - tés jeunes beau-

-ci et c'est Del - - hi de tous co -

-ci et c'est Del - - hi de tous co -

-tés à l'œil bril - lant plein d'é - tin - cel - les, garde ton cœur ô voy - a -

-tés jeu - nes beau - tés gar - de ton

-tés jeu - nes beau - tés gar - de ton

The first system of music features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble and bass clefs. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. There are triplets and first-position markings in the piano part.

-geur du doux é - clat de leurs pru - nel - les gar - - - de

cœur ô voy - a - - geur gar - - - de

cœur ô voy - a - - geur gar - - - de

*pp* très lié. unis.

*pp* très lié.

*pp* très lié

*pp*

Ped.

The second system of music continues the vocal and piano parts. It includes dynamic markings such as *pp* and performance instructions like 'très lié. unis.' and 'Ped.'. The piano accompaniment features triplets and first-position markings.

ton cœur ô voy - - a - - geur

ton cœur ô voy - - a - - geur

ton cœur ô voy - - a - - geur

The third system of music shows the final vocal lines and piano accompaniment for this section. The piano part continues with its characteristic accompaniment style.



du doux é - clat de leurs pru - nel - les ô voy - a - geur gar - de

du doux é - clat de leurs pru - nel - les ô voy - a - geur gar - de

du doux é - clat de leurs pru - nel - les ô voy - a - geur gar - de

eres:

eres

bien ton cœur ve - nez gou - ter au - près de nous tous

bien ton cœur ve - nez gou - ter au - près de nous tous

bien ton cœur ve - nez gou - ter au - près de nous tous

*ff*

les plai - sirs les plus doux les plai

les plai - sirs les plus doux les plai

les plai - sirs les plus doux les plai

animez.

- sirs oui les plus doux de Té - hé -

- sirs oui les plus doux de Té - hé -

- sirs oui les plus doux de Té - hé -

The first system of the musical score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics '- sirs oui les plus doux de Té - hé -' repeated across the three parts. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The tempo/mood is indicated as 'animez.' (animate).

animez.

- ran et d'Is - pa - han du beau pa - ys de Ca - che -

- ran et d'Is - pa - han du beau pa - ys de Ca - che -

- ran et d'Is - pa - han du beau pa - ys de Ca - che -

The second system of the musical score continues with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are '- ran et d'Is - pa - han du beau pa - ys de Ca - che -'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system. The tempo/mood remains 'animez.' (animate).

- mi - re accou - rez accou - rez oui tous.

- mi - re accou - rez accou - rez oui tous.

- mi - re accou - rez accou - rez oui tous.

The third system of the musical score concludes with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are '- mi - re accou - rez accou - rez oui tous.'. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. The tempo/mood remains 'animez.' (animate).



The first system of music is a piano accompaniment consisting of three systems of grand staff notation. Each system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests. The key signature has one sharp (F#).

Nº 12 Bis.

*Allegro.*

1<sup>re</sup> & 2<sup>e</sup>  
DESSUS. nez gou - ter

TENORS. Ve - nez gou ter

BASSES. Ve - nez gou - ter

*Allegro.*

PIANO. *ff* *ff*

au-près de nous tous les plai - sirs les plus doux  
 au-près de nous tous les plai - sirs les plus doux  
 au-près de nous tous les plai - sirs les plus doux

les plai - sirs oui les plus  
 les plai - sirs oui les plus  
 les plai - sirs oui les plus

animez .  
 doux de Té - hé - ran et d'Is - pa - han du beau pa -  
 doux de Té - hé - ran et d'Is - pa - han du beau pa -  
 doux de Té - hé - ran et d'Is - pa - han du beau pa -  
 animez .



-ys de Ca - che - mi - re accou - rez accou - rez

-ys de Ca - che - mi - re accou - rez accou - rez

-ys de Ca che - mi - re accou - rez accou - rez

oui tous vi-ve la Rei - - - ne

oui tous vi-ve la Rei - - - ne

oui tous vi-ve la Rei - - - ne

(Les Chœurs quittent la scène en chantant.)

-ne vi-ve la Rei - - - ne

-ne vi-ve la Rei - - - ne

-ne vi-ve la Rei - - - ne

vi - - ve la Rei - - - -

vi - - ve la Rei - - - -

vi - - ve la Rei - - - -

The first system of the score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in a three-part setting, with the lyrics "vi - - ve la Rei - - - -" written below each staff. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

- ne. - - - - -

- ne. - - - - -

- ne. - - - - -

The second system of the score continues the vocal and piano parts. The vocal staves now have the lyrics "- ne. - - - - -" written below them. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a final cadence in the right hand and a sustained chord in the left hand.



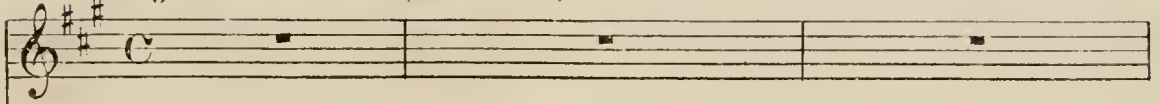
N<sup>o</sup> 13.

## COUPLETS.

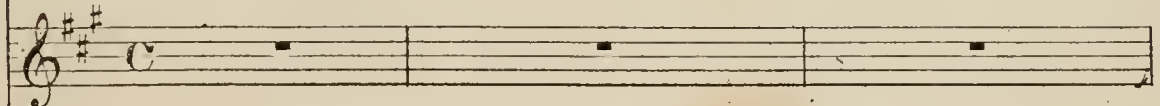
Donnez moi tous les détails sur ce mariage.

*Allegro moderato.* (M. 100 =  $\frac{1}{2}$ )

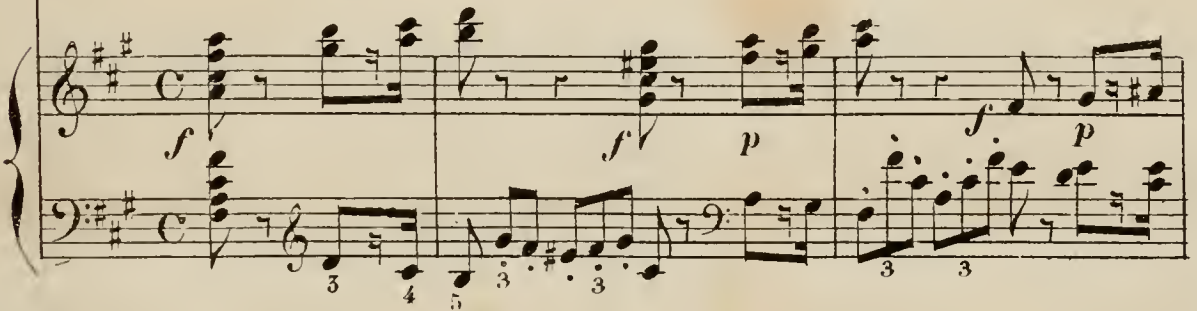
CADIGE.



XAÏLOUN.



PIANO.



XAÏLOUN.

Du sul - tan l'hymen se pré-  
 crese. *f* *p*

X - pa - re et moi et moi je me marie aus - si il choi-  
 3

X - sit la fiè - re Gul - na - re et moi et moi Ca - di - ge que voi-  
 3

X

- ci lui c'est par l'or - - dre de son pè - re moi

X

c'est par le vœu de mon cœur mais le sultan sombre et sé - vère semble triste de son bon -

*poco rit.*

X

-heur tandis que nous tandis que nous je me tais je me

X

*poco ritenuto.* *All<sup>to</sup> non troppo. (M. 60 - ♩.)* *pp*

tais je me tais je me tais je me tais je me tais mais \_\_\_\_\_ le sultan est je

*a tempo.*

avec la voix

X

crois \_\_\_\_\_ bien moins heureux que moi



un peu retenu.

X. le sultan est je crois moins heureux moins heureux que moi le sul-tan est je

a piacere.

en pressant.

X. crois moins heureux moins heureux que moi croyez moi croyez moi il est bien moins heureux que

col canto. *pp* poco rallent. col canto.

Tempo 1°.

X. moi.

Ped.

GADIGE.

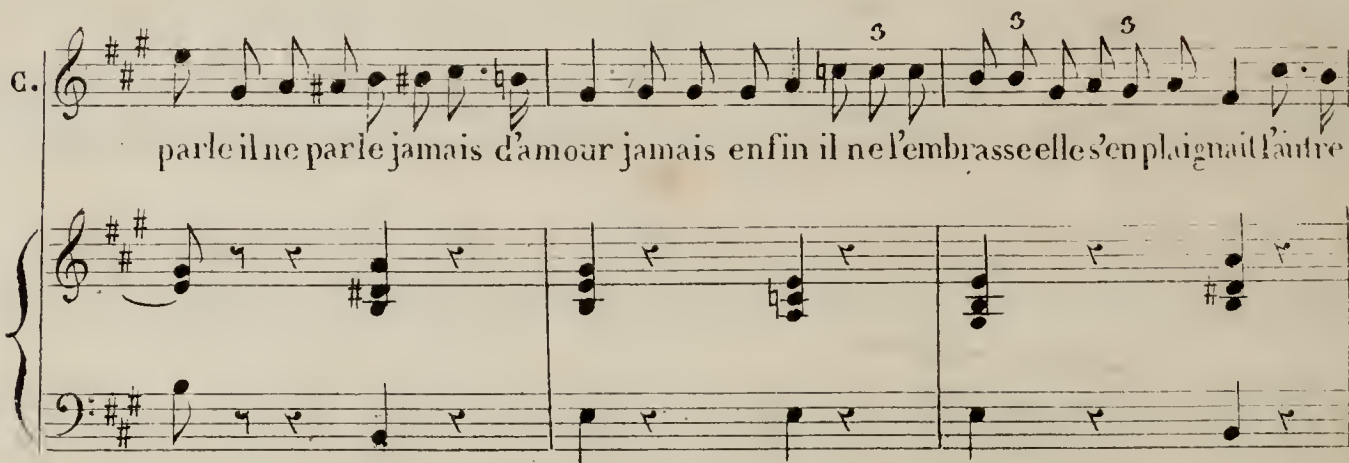
X. Hi-er hi-er je le voyais près

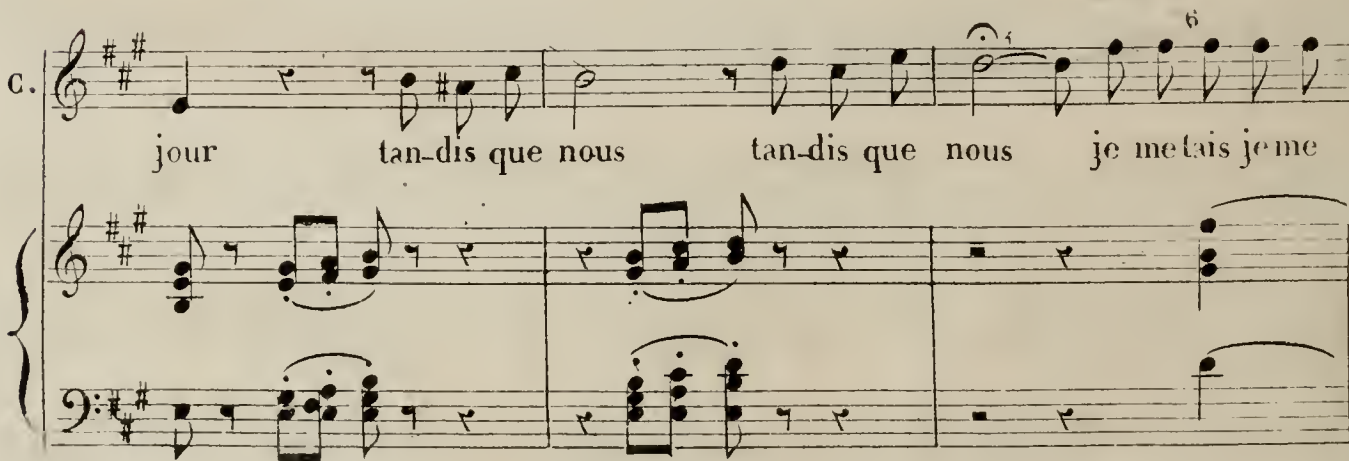
*f* *p*

C. del-le comme un prin-ce il bail-lait hé-las chez nous par-

c.    
 fois par-fois on se que-rel - le mais du moins on n'y bail-le

c.    
 pas ah je n'en-vierais pas sa pla - ce il ne

c.    
 parle il ne parle jamais d'amour jamais enfin il ne l'embrasse elle s'en plaignait l'autre

c.    
 jour tan-dis que nous tan-dis que nous je metais je me



poco ritenuto.

C. *tais je me tais je me tais je me tais je me tais*

X. *Mais*  
**XAILLONNE.**

*avec la voix.*

a tempo.

Mais

C. *ces augus - tes é - poux*

X. *ces augus - tes é - poux sont moins heureux que*

C. *sont moins heureux heureux que nous ces au - gus - tes é -*

X. *nous ces au - gus - tes é -*

C. *poux sont moins heureux moins heureux que nous ces au - gus - tes é -*

X. *poux sont moins heureux moins heureux que nous ces au - gus - tes é -*

C. *poux sont moins heureux bien moins heureux bien moins heureux que nous croyez nous croyez*

X. *poux sont moins heureux bien moins heureux bien moins heureux que nous croyez nous croyez*

*col canto. a tempo.*

C. *nous ils sont bien moins heureux que nous.*

X. *nous ils sont bien moins heureux que nous.*

*tempo 1°.*

*f Ped.*



DUO.

Allegro. Voilà un présent qui nous brouillera.... je l'espere bien.

NERILHA.

ATALMUC.

Ain\_si tahainequime brave espè.

PIANO.

NERILHA.

A.

\_rait encor me trom - per C'était mon droit la pauvre es - cla - ve a sou ty -

Moderato (M. 92 = )

ATALMUC.

N.

\_ranpeut echapper ahtraitresse qu'allais je faire d'elle on n'arie: parla co-

Andante non troppo. (M. 132 = )

A.

lèreet je sais un meilleur moy - en je devrais tepunir

con delicatezza.

Ped

A. eh bien vois surmorquelleest tapuis san - ce jepar-

Ped.  $\Phi$  Ped.

NERILHA.

A. donne en - cor cette fois ah! je le plains et sa vengeance me ferait moins de

pp

a piacere

ATALMUC.

N. mal moins de mal je le crois mon courroux vient de dispa - rai - tre et

eolla voce

Ped.  $\Phi$

NERILHA.

ATALMUC.

A. toi m'en veux - tu non mon mai - tre donne m'en la

Ped.  $\Phi$  Ped.

NERILHA.

ATALMUC.

A. preu - ve et comment, comment en m'embras-

un peu plus animé.



N. *ô ciel je vois sa trahi - son oh non vraiment*

A. *- sant un seul baiser quinous réconci - li - e*

N. *non non car je sais tout ce baiser peudonc*

Recit 6

N. *ren - dre ma jeunesse et mes traits mais ce bai - ser me livre pour ja - mais à celui qui le*

## ATALMUC

N. *don - ne c'est vrai c'est vrai du destin qui l'or -*

Moderato.

lent.

A. don ne permets a mon a\_mour d'accomplir les dé\_crêts De toi detaclé

A. -men - ce j'im-plore un bien si doux hélas j'ab\_ju - rema puis\_sance i-ci je

A. tombe a tes ge - noux que l'a - mour qui m'en -

A. i - vre touche a la fin ton coeur c'est moi moi qui me li - vre a ton

A. char - me vain\_queur c'est moi moi qui me li - vre a ton char - me vain



a tempo .

NERILHA.

ATALMUC

A. *-queur* *pauvre hom - - - me de*

Ped

A. *toi de la clé - men - ce j'im - ploré un bien si doux hélas j'ab - ju - rema puis -*

A. *-sance i - ci je tombe à tes ge - noux animez. j'ab - ju -*

eres. molto crescendo. p

A. *- - rema puis - san - ce* *molto crescendo. ah! - - - - - je*

Ped.

A. *tom - be je tombe à tes ge - noux.*

Ped

N. *ah! vrai je le vou - drais*

A. *eh! bien prononce*

A. *done mon bonheur et le tien les trésors les plai - sirs embel - liront ta*

A. *vi - e plus que ja - mais tu deviendras jo - lie ou plutôtil suf - fit que tu sois à ja -*

*mesuré.*

A. *- mais ce que tu fus ja - dis tiens re -*

*Ped.*



A. *NERILHA.*  
 -gar - de re - gar - de ce traits que j'a do - - re c'est moi c'est

N.  
 moi moi telle que j'é - tais ah! c'est moi oui c'est moi c'est bien moi

All.<sup>o</sup> grazioso. (M. 100 = ♩.)  
*dolce.*  
 N. ah! ah! que j'é - tais jol\_i\_e et je pourrais en - cor de  
 A. toujours jeune et jol\_i\_e oui tu pourrais en - cor de

N. ma beau\_té flétri\_e retrou\_ver le tré - sor ah sédui -  
 A. ta beau\_té flétri\_e retrou\_ver le tré - sor rê - ves heu -

N. *- san - te et dou - cei - vres - se ah! quel de - sir quel de -*

A. *- reux de sa jeu - nes - se ah! ve - nez char -*

N. *- sir — tenta - teur — ah! oui j'é - tais jo - li - e et je pourrais en -*

A. *- mer — son cœur tou - jours ton - jours jo - li - e et tu pourrais en -*

*rallent. a tempo.*

*rallent. a tempo.*

*pp*

N. *- cor de ma beau - té flé - tri - e retrouver le tré - sor*

A. *- cor de ta beau - té flé - tri - e retrouver le tré - sor*

*eres.*



N. *p* re - trou - ver le *f* tré - sor .

A. *p* re - trou - ver le *f* tré - sor . un peu anime

A. Ah! croi - s en ma pro - mes se je te

A. rends les at - traits

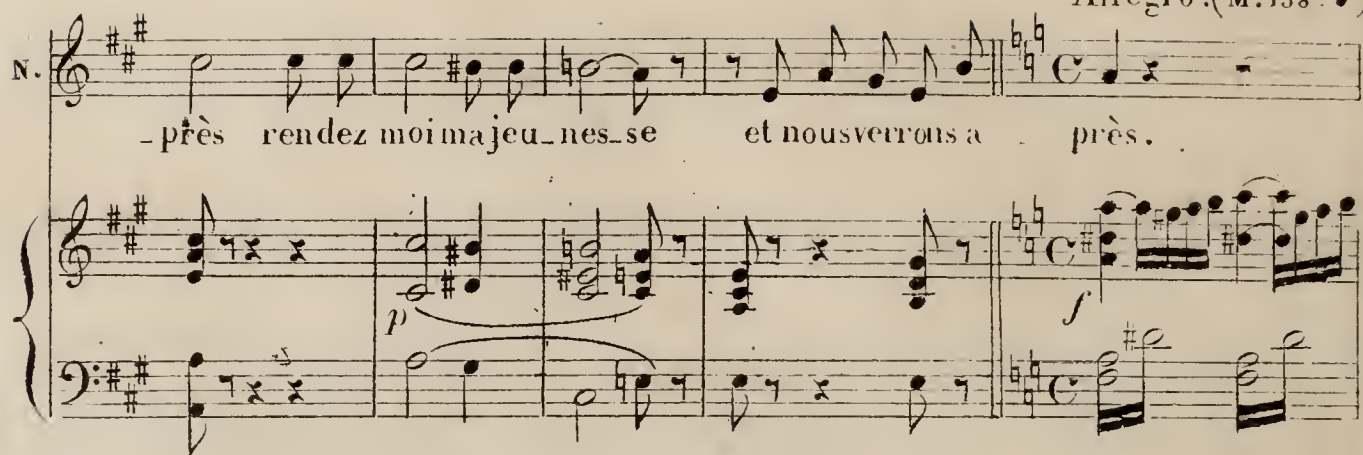
NERILHA

Ah! mon - sei - gneur

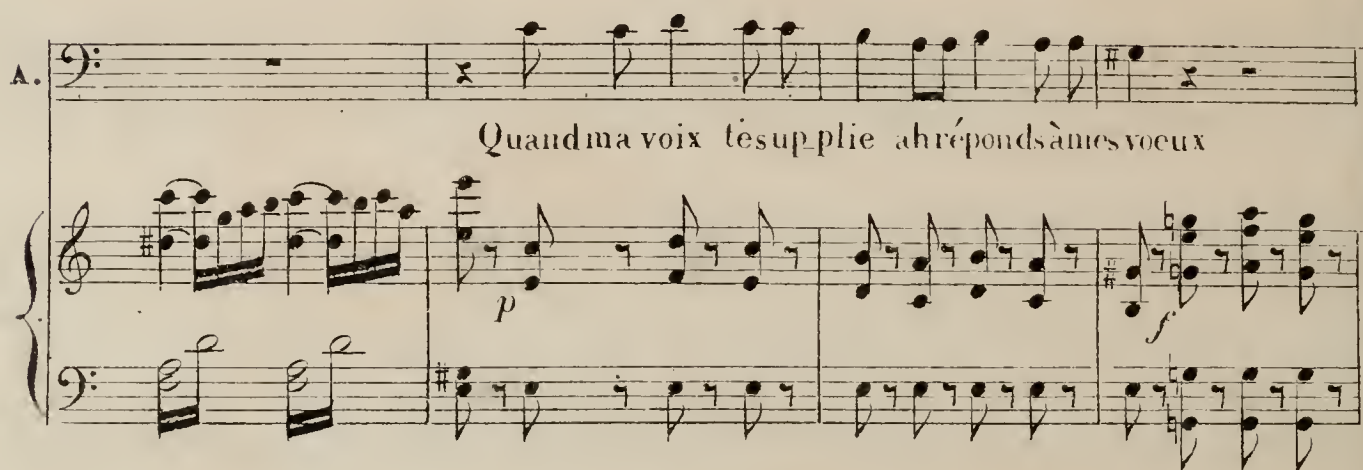
Andantino. (M. 100 = ♩)

N. ah! mon - sei - gneur rendez moi ma jeu - nes - se et nous verrons a -

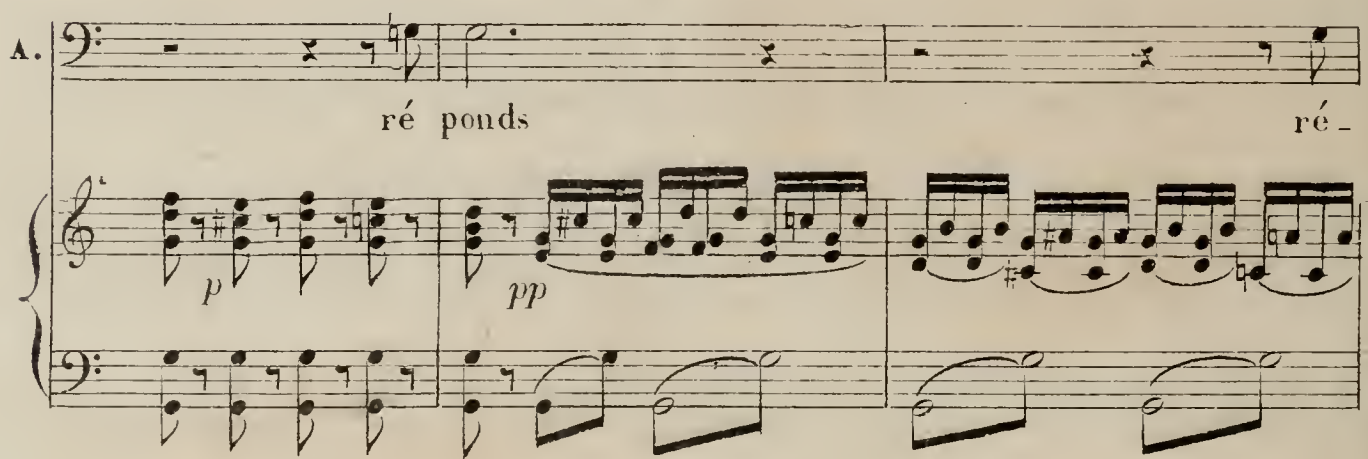
Allegro. (M. 138-)

N. 

-près rendez moi ma jeu\_nes-se et nous verrons a près.

A. 

Quand ma voix tésupplie ah réponds à mes vœux

A. 

ré ponds ré -

N. 

Non je t'appartiens -drais

A. 

- ponds eh bien mal-heur à ja-



a Tempo. ( M. 120 = ♩ )

A. *mais* *oui* je cède à ma ra - ge et vais pour ton mal - heur hâter ce ma - ri -

A. - a - ge qui déchire ton cœur un peu retenu. hâter ce ma - ri -

*Allegro.*

N. *bon - heur d'ê -*

A. - a - ge qui déchire ton cœur ces - ser d'ê -

*suivez.*

1<sup>o</sup> tempo.

N. - tre jo - li - e ô pré - ci - eux tré - sor a - dieu - donc

A. - tre jo - li - e oui tel se - ra ton sort tu perds - et

## Plus vite. (M. 158 = ♩.)

N  
pour la vi - e vous perdrez est la mort a - dieu a - dieu

A  
pour la vi - e ce pré - ci - eux tré - sor oui oui tu perds oui tu

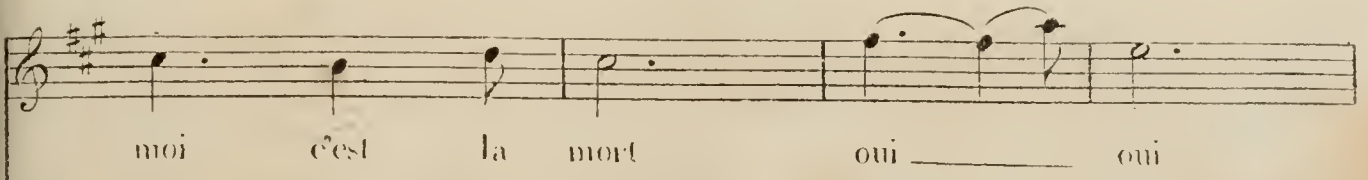
N  
donc pour la vi - e vous per - dre hé - las vous

A  
perds pour la vi - e ce pré - ci - eux ce pré - ci -

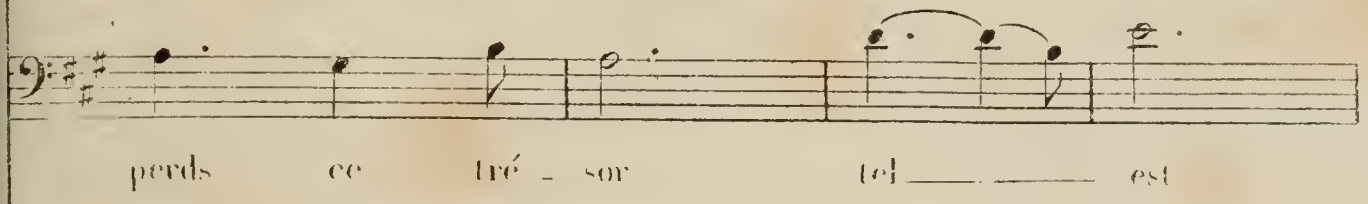
N  
per - dre est la mort a - dieu donc doux tré - sor ah! pour

A  
- eux tré - sor oui tu perds pour la vie oui tu





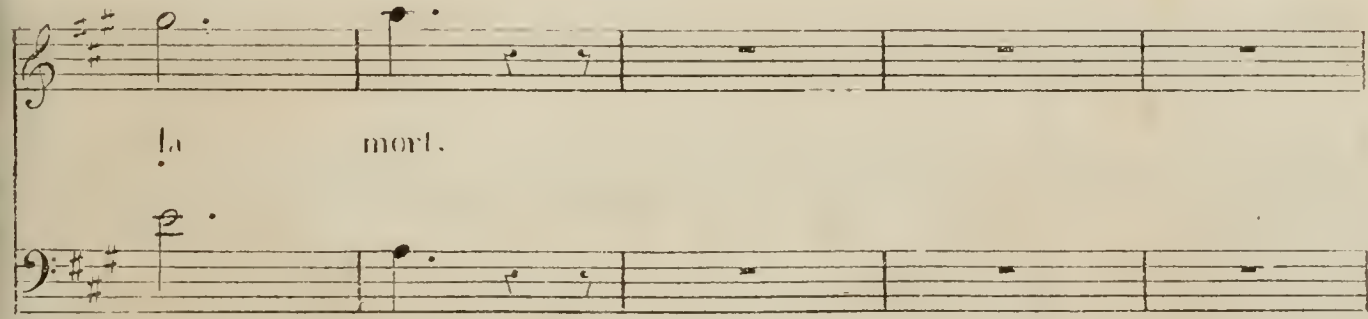
moi c'est la mort oui ———— oui



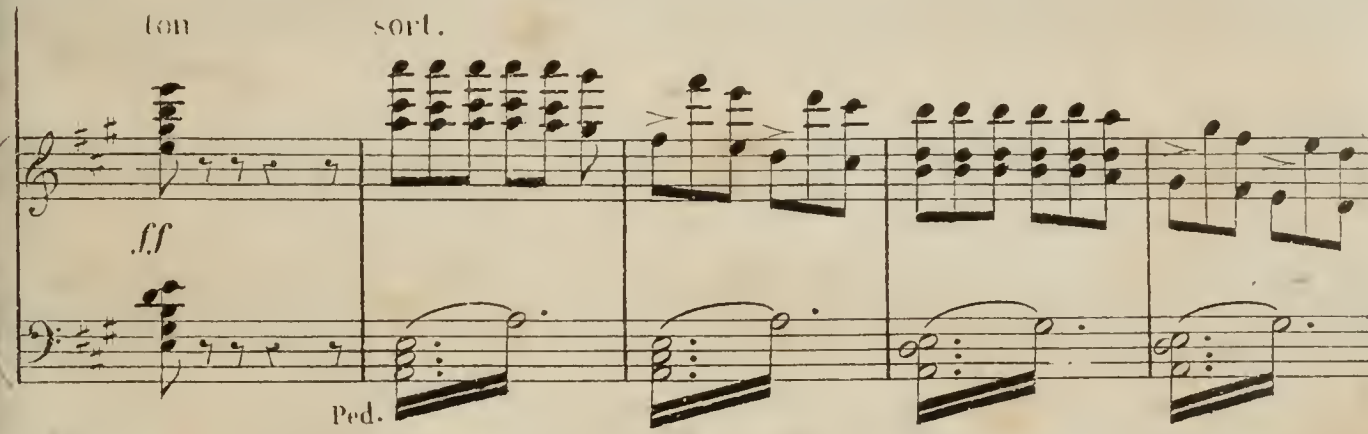
perds ce trésor tel ———— est



*f* *ff* *ff*



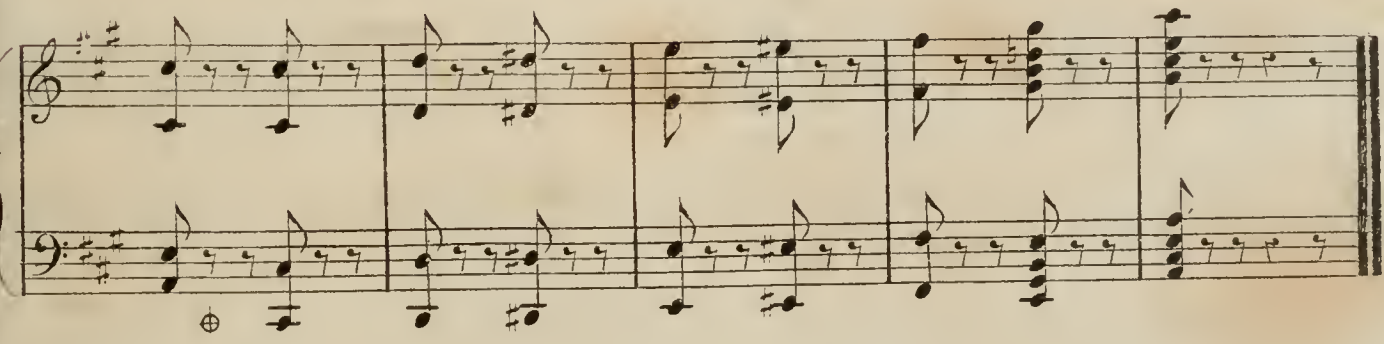
la mort.



ton sort.

*ff*

Ped.



N<sup>o</sup> 15.  
CAVATINE.

And.<sup>no</sup> espressivo. (M 76 =  $\text{♩}$ )

LE PRINCE.

PIANO.

The score is written for voice and piano. It begins with a vocal line for 'LE PRINCE' which is mostly silent, followed by a piano introduction. The piano part features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with various dynamics and articulations. The vocal line enters with the lyrics 'O toi qui peut être ris de tout pour moi, pourquoi m'apparais-tu et pour un moment ô beauté que j'adore devrais-tu me fuir ah! ah viens je veux encore te voir et mourir'. The piano accompaniment includes markings such as 'p', 'espressivo', 'Ped.', 'stentato.', 'pp', and 'f'.

And.<sup>no</sup> espressivo. (M 76 =  $\text{♩}$ )

LE PRINCE.

PIANO.

*p* *espressivo.*

Ped.

P

O toi

P

qui peut être ris de tout pour moi, pourquoi m'apparais-tu

Ped.

P

et pour un moment ô beauté que j'adore devrais-tu me

Ped.

*stentato.*

P

fuir ah! ah viens je veux encore te voir et mourir

Ped.

*pp*

*f*

Ped.



P. viens je veux en - cor — viens je veux en - co - re te voir te

P. voir et puis mou - rir (NÉRIÏHA) ah! quelle idée...

poco crescendo *p* *pp*

Ped.

(à Cadige) voulez vous pour quelques (CADIGE) vous le prêtèr! je vous le donne (NÉRIÏHA) instants me prêtèr ce bouquet? de grand cœur et pour toujours! merci....

ô fleurs son i-

poco marcato.

P. - ma - ge qui charmez mes yeux vous lé - ger nu - a - ge

P. portez lui mes vœux di - tes à cette bel - le ob - jet de mes a -

Ped.

P. *f*  
 - mours que je pleure et l'ap - pel - le

*pp* *espress.* *espress.*

Ped. ⊕

N. *ÉRILIA.*  
 toi qui vois sa tristesse et son tour-

C. *ÉMIGE.*  
 mais d'où vient sa tris-

P. *ritard.*  
 que je l'attends tou-jours ô toi qui peut è - tre ris de mon tour-

*p*

Ped. ⊕

N. - ment, ahrends moi ma jeunesse ô dieu dé - ment

C. - tes - se et d'où vient son tourment

P. - ment pourquoi donc n'apparaî - tre et pour un mo - ment

Ped. ⊕ Ped. ⊕



N. *3* *3*  
 à mon Dieu que j'impo - re faudrat'il mou - rir  
 C. *3*  
 que l'enmui - te de - vo - re et pourquoi gé - mir *stentato.*  
 P. *p*  
 ô beante que ja - do - re devrais tu me fuir ah ah viens je veux en -

*pp* *fp* *p*  
 Ped.

P. *p*  
 - co - re te voir et mou - rir viens je veux en - co - re viens je veux en -

Ped.

N. *3*  
 ô bramah de - vra fil mou - rir  
 C. *3*  
 ô bramah pourquoi donc mou - rir  
 P. *p*  
 - co - re te voir te voir et puis et puis mou - rir :

*pp* *f* *poco animato.*  
 Ped.

Ped.

N° 16.

DUO ET FINAL.

Qu'est-ce qu'elle va donc faire la petite vieille?

All<sup>o</sup> moderato. (M 104=♩)

NÉRILHA.

LE PRINCE.

PIANO.

N. *LE PRINCE.*  
 Ah! mon seigneur à la vieil-les - se on ne saurait rien refuser Par-

N. Je voudrais que votre haute - se m'accordat m'accordat


P. -lez parlez quoi donc

N. *LE PRINCE.*  
 un bai - ser a tempo. un bai - ser un bai - ser



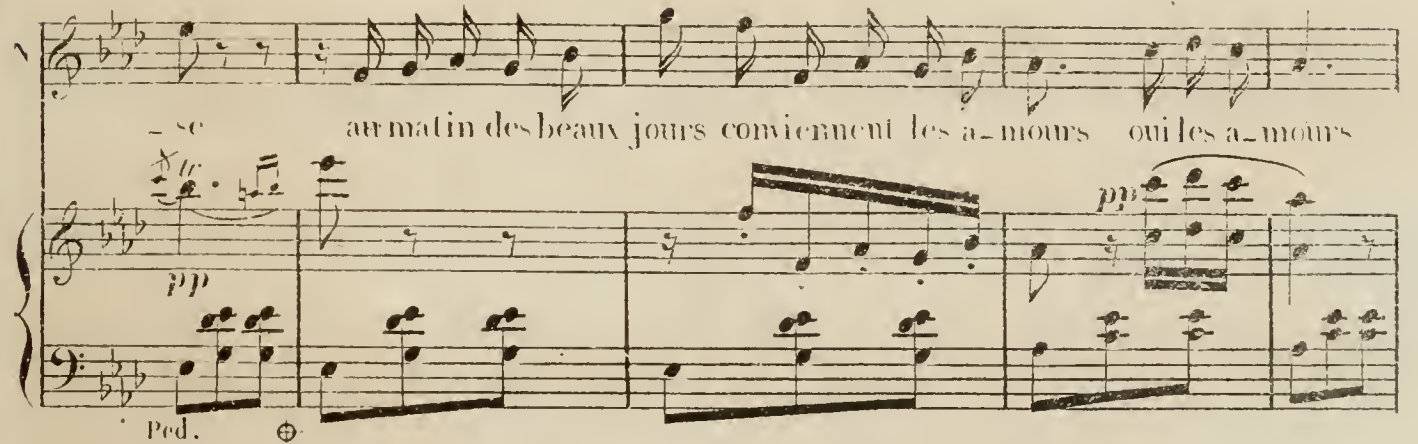
NERILHA.

N



au temps de la jeu- nesse on comprend la ten- dres -

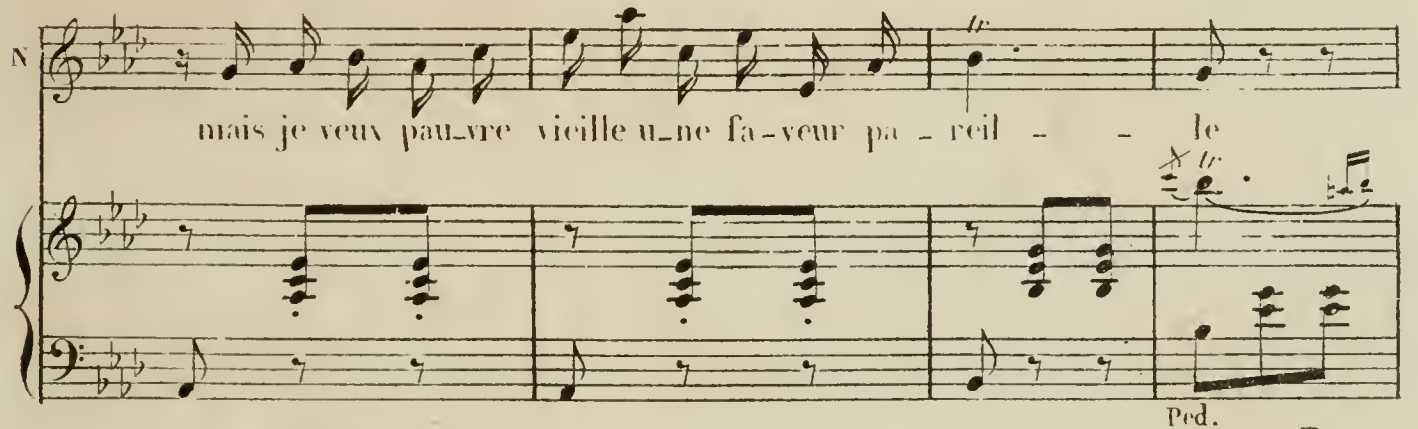
N



au matin des beaux jours comi- ent les a- mours ou les a- mours

Ped.


N



mais je veux pau- vre vicille u- ne fa- veur pa- reil - - le

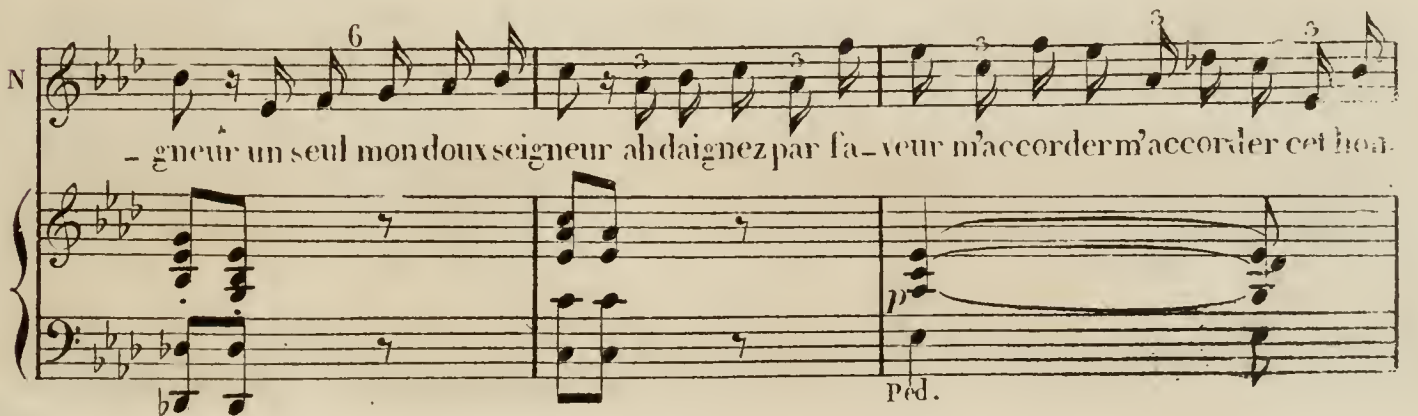
Ped.

N



il me faut mon sei- gneur il me faut cet hon- neur un bai- ser mou sei-

N



- gneur un seul mon doux seigneur ah daignez par fa- veur m'accorder m'accorder cet hon-

Ped.

N

LE PRINCE.

- neur cet hon - neur cet hon - neur Au temps de la jeu -

P

- nesse ou comprend la ten - dres - au matin des jours

P

jours conviennent les a - mours oui les a - mours ob - te - nir d'u - ne

P

vieille u - ne fa - veur pa - reil - - le cha - cun sur mon hon -

P

AÉRIEUX.

- neur de moi chacun ri - rait rirait de trop bon cœur Ah! malgré vos re - fus ri -



N. *gi des vous de\_vez il faut me pay\_er voy\_ez mes*

P. *quel cré\_an\_cier*

*cresc.*

N. *ri\_des d'at\_tendre je n'ai pas le temps voy\_ez voy\_ez mes ri\_des voy\_*

N. *\_ez mes cheveux blancs vo\_yez mes ri\_des voy\_ez mes cheveux*

*Ped*

N. *blancs au temps de la jeu\_nesse on comprend cette i\_vres*

Le PRINCE *Au temps de la jeu\_*

N. *se* au ma\_tin des beaux jours conviennent les a -

P. *nesse on comprend cette i - vres* - - - se

*pp*

Ped

N. mours oui les a - mours mais je veux pauvre

P. au ma\_tin des beaux jours conviennent les a - mours

*pp*

N. *tr* vielle une fa\_veur pa - reil - - - le

P. ob\_te - nir d'u - ne vielle une fa\_veur pa -

Ped.

N. il me faut mon sei\_gneur il me faut cet bon\_neur un bai\_ser mon sei -

P. reil - le cha\_cun ri - rait de trop bon\_coeur eliacun sur mon bon -

*3* *3*



N. gneur un seul mon doux sei - gneur ah! dai - gnez par fa -

P. neur ri - rait de trop bon cœur cha\_cun sur mon hon -

N. - veur m'accorder m'ac\_cor\_der cet hon - neur mon doux sei - gneur mon doux sei -

P. - neur oui cha\_cun ri\_rait de trop bon cœur sur mon hon - neur sur mon hon -

*a piacere* Allegro.

N. gneur oui cet hon - neur.

P. neur de trop bon cœur.

Récit.

Au fait au

N. on ne le saura pas ó moment dési -

P. fait al - lons quoi qu'il m'en con\_je

-ré eh qu'est-ce donc?  
 non non qu'allais-je faire écou-te il est u-ne beau-

*Allegro non troppo.*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major (one flat) with a 3/4 time signature. It begins with a whole note 'ré' followed by a half note rest, then a quarter note 'eh', and continues with eighth notes 'qu'est-ce donc?'. The middle staff is a piano accompaniment starting with a piano dynamic 'p', featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) providing harmonic support.

-té dont je suis sépa-ré que j'aime et que je

The second system continues the vocal line with a half note 'té', a quarter note 'dont', a half note 'je', a quarter note 'suis', a half note 'sépa-ré', and a quarter note 'que'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern, marked with a piano dynamic 'p'.

-pleu-re et je me suis ju-ré de-puis le seul bai-

The third system features a vocal line with a half note 'pleu-re', a quarter note 'et', a half note 'je me suis ju-ré', and a quarter note 'de-puis'. The piano accompaniment maintains the eighth-note rhythmic texture.

-ser qu'hé-las j'ai reçu d'el-le qu'enulle au-tre de

The fourth system concludes the vocal line with a half note 'ser', a quarter note 'qu'hé-las', a half note 'j'ai reçu', a quarter note 'd'el-le', and a half note 'qu'enulle au-tre de'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern.



## NERILHA. Allegro.

P. moi n'en rece - vrait. Eh! quoi c'est pour me demeurer fi -

## Allegretto. (M. 116 = ♩)

N. - de - le qu'il re - fuse i - ci d'être à moi.

N. Dieu d'a - mour amour viens à mon ai - de a - mour a - mour

P. Un amour un amour me possè - de et je vi -

N. ah! sois mon ap - pui à mes vœux Bramah oui fais qu'il

P. vrai pour lui toujours à lui un amour un amour

N. *cè - de et que je sois toujours à lui*

P. *me possè - de et je vi - vrai pour lui toujours pour*

N. *a - mour viens à mon ai - de a - mour*

P. *lui en vain en vain elle in - ter - ce - de a - mour*

N. *sois mon ap - pui .*

P. *sois mon ap - pui qu'elle sois belle ou lai - de pen - tin - porte aujour -*

N. *a piacere ed espressivo. Dieu d'a -*

P. *d'hui un a - mour me pos - sè - de et je suis tout à lui*



N. *mour a\_mour* ——— viens à mon ai — de ——— a — mou a —

P. ——— un a\_mour me possè — — — de

N. ——— mour ——— ah! sois mon ap — pui ——— a — mes

P. mon cœur est à lui toujours à lui c'est en vain ———

N. voux Bramah oui fais qu'il cè — de ——— je suis ———

P. ——— en vain qu'elle inter — cè — de Bra — mah ———

N. ——— 10 ——— 11 ——— tou — jours à

P. ——— cal — me son ——— en

## Plus animé.

N. lui à mes vœux fais qu'il cède que je sois à lui oui

P. - lui un amour me possède tout mon cœur est à lui oui

N. que je sois à lui que je sois à lui que je

P. tout mon cœur est à lui un amour me possède tout mon

N. sois à lui toujours à lui.

P. cœur est à lui toujours à lui.

*f*

*Ped*

*ff*

*Ped.*



Allegro. (♩ = 152)

(Cadix à Nérilha) Eh bien! vous ne venez pas à la mosquée? Voilà tous les grands de l'empire,

*fp*

qui sortent du baise-main général.

*crescendo.*

*ff* *tutta forza.*  
Ped.

4 3 2 1, 4, 1 4 3 2 1, 3 2 1, 2 1 3 4 3, 2

3 2 1, 2 1, 4 4 3, 2, 1 4 3 2 1, 1 4 3 2 1, 3 2 1, 2 1, 4 4 3

Ped.

Ped.

\*

Ped.

GULNARE.

De ce royal pré\_sent

oui je suis sa\_tis\_fai\_te

NERILHA.

d'où vous vient - il

De votre humble su\_

Le PRINCE.

D'èlle je l'ac\_cep\_tai pour vous l'offrir

Ped.



N. *mais vous ne croi\_iez pas que le prince re\_fu\_se de bien payer le*

N. *prix que je veux*  
 GULNARE.  
*Al\_lons donc ce\_la n'est pas cette fem\_me m'a\_*

G. *\_bu\_se un prin\_ce marchan\_der et dans un jour de*  
 Le PRINCE.  
*Eh non mais c'est un prix*

G. *noce encor allons vous dis\_je fi\_nis\_sons - en il lui faut accor\_*

N. NERILHA.

G. *der tout ce que le voudra Vo tre femme l'ex i ge*

Le PRINCE.

*C'est dif fé rent pay ons* (il embrasse Nerilha qui reparait jeune et belle comme elle était au 2<sup>e</sup> Acte.)

\*

NERILHA.

CADIGE.

Le PRINCE.

XAILONNE ABOULFARIS.

ATALMUG.

Dessus.

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

*Ô pro -*

\* Ped.



V.G. *di - - ge ô Bra\_mah quel pro di - ge ô Bra\_*

C. *di - - ge ô Bra\_mah quel pro di - ge ô Bra\_*

LeP. *di - - ge ô Bra\_mah quel pro di - ge ô Bra\_*

X.A. *di - - ge ô Bra\_mah quel pro di - ge ô Bra\_*

A. *di - - ge ô Bra\_mah quel pro di - ge ô Bra\_*

*di - - ge ô Bra\_mah quel pro di - ge ô Bra\_*

*di - - ge ô Bra\_mah quel pro di - ge ô Bra\_*

*di - - ge ô Bra\_mah quel pro di - ge ô Bra\_*

\* Ped.

N.G. *ma* quel pro-di-ge

C. *ma* quel pro-di-ge

LeP *ma* quel pro-di-ge Le PRINCE. Récit.

X.A. *ma* quel pro-di-ge

A. *ma* quel pro-di-ge

Trésor que je re-

*ma* quel pro-di-ge

*ma* quel pro-di-ge

*ma* quel pro-di-ge

*ma* quel pro-di-ge

*ma* quel pro-di-ge

*ma* quel pro-di-ge

*ma* quel pro-di-ge

*ma* quel pro-di-ge

\*

LeP *vois* vous m'ê-tes donc ren-du et je tombe à vos pieds de bonheur é-per-



ATALMUC.

R. *un peu animé.* *f* *f* *fi* *f*

\_du Prin - ce que fai - tes - vous

Le PRINCE.

GULNARE.

A. Rien ne peut plus nous sépa - rer Et la foi qu'aux au -

l'or\_dre de votre pè\_re

Récit

*fp* *f* *fp*

Le PRINCE.

G. - tels vous de\_viez me ju - rer Et cel\_le que de vous j'a\_vais dé\_jà re -

*pp* *fp*

Ped.

e.P. - çu - e de ces ma\_gi\_ques fleurs la blancheur dispa - ru - e prouve qu'un autre a -

\*

CADIGE.

C'était le grand Vi - sir

Le P. - mant a su vous atten - drir et ce rival heu - reux

XAILOUN.

C'était le grand Vi - sir

ABOULFARIS.

C'est fait de

Le PRINCE.

A deve - nir l'époux - de la sul - ta - ne

A. - moile sultan me con - dam - ne

quelle fa -

NERILHA. Récit.

- veur

Et vous dont j'ai pi -

*ff*

Ped. /



N. *tié pour guérir tant d'a\_mour*

*AT ALMUC.*

Vai\_ ne fut ma sci\_ en\_ ce il n'est pas de moy\_

*p* *p* *col canto.*

N. *il en est un je pen\_ se que no\_tre cœur vous of\_fre l'ami\_*

A. *\_ en et lequel*

*Allegretto. (♩ = 120)*

N. *\_tié ma\_gici\_ens sorcelle\_ri\_ e votreat succom.. bedansce*

*pp*

N. *jour et le pou\_voir de la ma\_gi\_ e ne vaut pas ce\_lui de l'a\_*

NERILHA et GULNARE.

...mour ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

GADIGE.

Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

Le PRINCE.

Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

XAILONNE ABOULFARIS.

Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

ATALMUC.

Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

Dessus.

Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

Tenors.

Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

Basses.

Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

*p* *ff*

Ped.



N.C.  
 jour et le pou\_voir de la ma\_gi - e ne vaut pas ce\_lui de l'a\_

C.  
 jour et le pou\_voir de la ma\_gi - e ne vaut pas ce\_lui de l'a\_

LeP.  
 jour et le pou\_voir de la ma\_gi - e ne vaut pas ce\_lui de l'a\_

X.A.  
 jour et le pou\_voir de la ma\_gi - e ne vaut pas ce\_lui de l'a\_

A.  
 jour et le pou\_voir de la ma\_gi - e ne vaut pas ce\_lui de l'a\_

jour et le pou\_voir de la ma\_gi - e ne vaut pas ce\_lui de l'a\_

jour et le pou\_voir de la ma\_gi - e ne vaut pas ce\_lui de l'a\_

jour et le pou\_voir de la ma\_gi - e ne vaut pas ce\_lui de l'a\_

M.G.   
 -mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

C.   
 -mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

LeE.   
 -mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

X.A.   
 -mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

A.   
 -mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-



S.G. - mour:

C. - mour:

Le P. - mour:

X.A. - mour:

A. - mour:

- mour:

- mour:

- mour:

First system of piano accompaniment, featuring chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.

Second system of piano accompaniment, concluding with a double bar line and the word 'FIN.' below it.

FIN.